



Spauda ir informacija

Europos Sąjungos Teisingumo Teismas
PRANEŠIMAS SPAUDAI Nr. 95/19
Liuksemburgas, 2019 m. liepos 11 d.

Sprendimas byloje C-502/18
CS ir kt. / České aerolinie a.s.

Jungiamieji skrydžiai pagal vieną užsakymą iš valstybės narės į trečiąją šalį per kitą trečiąją šalį: oro vežėjas, vykdęs pirmąjį skrydį, turi sumokėti kompensaciją keleiviams, kurių antrasis skrydis, kurį vykdė ne Bendrijos oro vežėjas, buvo atidėtas ilgam laikui

Vienuolika keleivių pagal vieną užsakymą iš Čekijos oro vežėjos *České aerolinie* rezervavo skrydį iš Prahos (Čekijos Respublika) į Bankoką (Tailandas) per Abu Dabį (Jungtiniai Arabų Emyratai). Pirmoji šio jungiamojo skrydžio dalis, vykdoma *České aerolinie*, iš Prahos į Abu Dabį, buvo įvykdyta pagal skrydžio planą ir į Abu Dabį buvo atvykta laiku. Vis dėlto antrasis skrydis iš Abu Dabio į Bankoką, kurį, remdamasi bendrojo kodo sutartimi, vykdė *Etihad Airways*, vėlavo atvykti 488 minutes. Toks ilgesnis nei trijų valandų vėlavimas gali suteikti keleiviams teisę į kompensaciją remiantis Reglamentu dėl oro transporto keleivių teisių¹.

Čekijos teismuose keleiviai pareiškė ieškinius *České aerolinie*, siekdami, kad jiems būtų sumokėta reglamente numatyta kompensacija. Vis dėlto *České aerolinie* šiuose teismuose ginčijo šių ieškinių pagrįstumą, remdamasi tuo, kad ji negali būti laikoma atsakinga už skrydį iš Abu Dabio į Bankoką, nes šį skrydį vykdė kitas oro vežėjas. Nagrinėdamas bylą apeliaciniame procese *Městský soud v Praze* (Prahos miesto teismas, Čekijos Respublika) Teisingumo Teismo klausia, ar, remiantis reglamentu, *České aerolinie* turi sumokėti kompensaciją.

Šiandien priimtame sprendime Teisingumo Teismas pirmiausia primena, kad jungiamasis skrydis su vienu ar daugiau persėdimų pagal vieną užsakymą sudaro vieną visumą, kiek tai susiję su keleivių teise į kompensaciją pagal reglamentą². Taigi jungiamasis skrydis, kurio pirmoji dalis buvo vykdomas iš oro uosto, esančio valstybės narės teritorijoje, šiuo atveju iš Prahos, patenka į reglamento taikymo sritį, net jeigu antrąją šio jungiamojo skrydžio dalį iš ir į Europos Sąjungai nepriklausančią valstybę vykdė ne Bendrijos vežėjas.

Kiek tai susiję su klausimu, ar *České aerolinie*, oro vežėja vykdžiusi pirmąjį jungiamojo skrydžio dalį, turi mokėti kompensaciją dėl to, kad antroje šio jungiamojo skrydžio dalyje, kurią vykdė *Etihad Airways*, atvykimas buvo atidėtas ilgam laikui, Teisingumo Teismas konstatuoja, kad pagal reglamentą pareiga sumokėti kompensaciją keleiviams priklauso tik atitinkamą skrydį vykdančiam oro vežėjui. Šiuo klausimu Teisingumo Teismas pažymi, kad tam, kad oro vežėjas būtų laikomas skrydį vykdančiu oro vežėju, turi būti įrodyta, kad toks vežėjas iš tiesų vykdė tokį skrydį. Kadangi *České aerolinie*, remdamasi vežimo sutartimi su atitinkamais keleiviais, iš tiesų vykdė skrydį, ji gali būti laikoma skrydį vykdžiusia oro vežėja.

Taigi Teisingumo Teismas nusprendė, kad, atsižvelgiant į šios bylos aplinkybes, **České aerolinie yra iš esmės atsakinga už reglamente numatytą kompensaciją dėl jungiamojo skrydžio į Bankoką atvykimo atidėjimo ilgam laikui, nors atidėjimas ilgam laikui buvo susijęs su skrydžiu iš Abu Dabio į Bankoką ir priskirtinas Etihad Airways.** Šiuo klausimu Teisingumo

¹ 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 261/2004, nustatantis bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisykles atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinantys Reglamentą (EEB) Nr. 295/91 (OL L 46, 2004, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 8 t., p. 10).

² 2018 m. gegužės 31 d. Sprendimas *Wegener*, ([C-537/17](#)), taip pat žr. pranešimą spaudai [77/18](#).

Teismas pažymi, kad jungiamųjų skrydžių su vienu ar keliais persėdimais pagal vieną užsakymą atveju skrydį vykdančio oro vežėjas, įvykdęs pirmąjį skrydį, negali remtis kito oro vežėjo blogu skrydžio įvykdymu.

Galiausiai, Teisingumo Teismas primena, kad reglamentu skrydį vykdžiusiam oro vežėjui, kuris sumokėjo kompensaciją keleiviams dėl jungiamojo skrydžio pagal vieną rezervaciją atidėjimo ilgam laikui, kai tokį skrydį iš dalies vykdė kitas vežėjas pagal bendrojo kodo sutartį, paliekama teisė kreiptis į pastarąjį, kad jam būtų kompensuota ši finansinė našta.

PASTABA: Prašyme priimti prejudicinį sprendimą valstybių narių teismai, nagrinėdami juose iškeltą bylą, gali pateikti Teisingumo Teismui klausimus dėl Sąjungos teisės išaiškinimo ar Sąjungos teisės akto galiojimo. Teisingumo Teismas nenagrinėja nacionalinės bylos. Remdamasis Teisingumo Teismo sprendimu šią bylą turi išspręsti nacionalinis teismas. Šis sprendimas taip pat privalomas kitiems nacionaliniams teismams, nagrinėjantiems panašias problemas.

Žiniasklaidai skirtas neoficialus dokumentas, neįpareigojantis Teisingumo Teismo.

[Visas sprendimo tekstas](#) nuo jo paskelbimo dienos prieinamas CURIA tinklalapyje.

Kontaktinis asmuo: Gitte Stadler ☎ (+352) 4303 3127

Nuotraukas iš sprendimo paskelbimo posėdžio galima rasti „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106